

ZMLUVA
o vytvorení diela a licenčná zmluva
uzatvorená podľa § 39 a § 40 Autorského zákona

I.
Zmluvné strany

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Daniel Rabina, riaditeľ Centra marketingu SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	
BIC:	

/ ďalej len objednávateľ /

a

Názov:	Zuzana Ondrovičová
Ulica, číslo:	Sládkovičova 978/14
Bydlisko, PSČ:	920 41 Leopoldov
IČO:	37 252 844
DIČ:	1045694287
Bankové spojenie:	
IBAN:	
BIC:	

/ ďalej len umelec /

II.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok umelca vytvoriť pre objednávateľa umelecké dielo – redizajn vizuálu časopisu PORTÁL (ďalej len „dielo“), ktorého súčasťou je:

a) Vykonanie grafických návrhov a úprav, grafického spracovania, DTP, retuše fotografií, pre press prác na časopise SND Portál, formát A4 podľa zadania a pokynov objednávateľa

a to v termíne do 31. 7. 2014 podľa špecifikácií tejto Zmluvy o vytvorení diela a udelení licencie (ďalej len „Zmluva“) a záväzok umelca udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela v rozsahu a podľa Zmluvy, za čo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu dohodnutú v Zmluve.

2. Umelec sa zaväzuje vytvoriť dielo s náležitou starostlivosťou a odbornou svedomitosťou. Dielo odovzdá umelec elektronickou poštou vo formátoch press pdf (vo vrstvách), jpg, s dobrým rozlíšením aj pre veľkoformátovú tlač (300 dpi). Jednotlivé časti diela môžu byť dodávané postupne, najneskôr však do termínu podľa ods. 1 Čl. II Zmluvy.

III. Odmena

1. Odmena za vytvorenie umeleckého diela a za udelenie licencie objednávateľovi na použitie umeleckého diela podľa Zmluvy je stanovená dohodou vo výške **500,- Eur** (slovom päťsto eur).
2. Odmena je splatná po ukončení diela na základe vystavenej faktúry so splatnosťou do 14 dní od doručenia faktúry.
3. V odmene za vytvorenie diela podľa bodu III.1 Zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú umelcovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.
4. Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu III.1 Zmluvy autorovi vzniká po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. II. Zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa na úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela po odovzdaní upraveného diela objednávateľovi.
5. Objednávateľ odvedie z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); umelcovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu III.1 Zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

IV. Spôsob použitia diela

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas s použitím diela vytvoreného podľa Zmluvy.
2. Umelec touto licenciou udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela všetkými známymi spôsobmi použitia, najmä na:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela, v neobmedzenom (množstevnom) rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmikoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami a v akejkolvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line, vrátane vyhotovenia zvukovo-obrazovej alebo fotografickej rozmnoženiny (záznamu) diela,b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženín predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, ako aj nájmom alebo vypožičaním,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - c) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) spojenie diela s iným dielom
 - f) verejné vystavenie diela,
 - g) verejné vykonanie diela,
 - h) verejný prenos diela.

3. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo:

- a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
- b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,
- c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
- d) dielo v prípade potreby upraviť alebo ináč do neho zasiahnuť.

V.

Rozsah a výhrada licencie

- 1. Umelec udeľuje túto licenciu objednávateľovi ku každému dielu vytvorenému a odovzdanému podľa Zmluvy v časovo, vecne a územne neobmedzenom rozsahu.
- 2. Táto licencia je pre objednávateľa výhradnou licenciou.
- 3. Umelec nesmie počas platnosti Zmluvy udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu objednávateľovi.
- 4. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy sa použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, umelec sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva.
- 5. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov, autorské výkony chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, ktoré objednávateľ požaduje použiť pri produkcii diela, umelec nenesie žiadnu zodpovednosť za vysporiadanie autorsko-právnych, príp. iných nárokov za použitie diel, výkonov alebo chráneného práva.
- 6. Užívateľské práva k jednotlivým dielam podľa článku II. tejto Zmluvy prechádzajú na objednávateľa až po vyrovnaní všetkých jeho finančných záväzkov voči umelcovi.
- 7. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti; autor nevyžaduje, aby ho objednávateľ o tejto skutočnosti bezodkladne informoval.
- 8. Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa článku IV zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane jeho rozmnožení, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení podľa bodu 1 čl. IV písm. c) až e) tejto Zmluvy.
- 9. Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.

IV.

Povinnosti zmluvných strán

- 1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi podklady potrebné k realizácii diela.
- 2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi súčinnosť pri realizácii diela.
- 3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v Zmluve riadne a včas.

4. Objednávateľ sa zaväzuje k používaniu diela podľa udelenej licencie.
5. Autor sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávatelom; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou Zuzana Barysz, e-mail: zuzana.barysz@snd.sk,
6. Autor sa zaväzuje odovzdať dielo podľa čl.II tejto zmluvy včas, riadne, realizovať grafické úpravy v diele podľa inštrukcií osoby určenej zo strany Objednávateľa.

V. Spoločné ustanovenia

1. Táto Zmluva nezakladá pracovný pomer umelca s objednávatelom.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, v prípade ak má dielo nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohol použiť na účel dohodnutý v Zmluve a v prípade ak umelec neodstráni uvedené nedostatky diela v lehote, ktorú mu na to objednávateľ poskytne.
3. Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, v prípade ak umelec nevytvorí dielo alebo neodovzdá jeho záznam v dohodnutej lehote podľa čl. II. tejto zmluvy.
4. Umelec je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak mu objednávateľ neposkytne potrebné podklady a súčinnosť pri vytváraní diela.
5. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade odstúpenia od zmluvy jednou zo zmluvných strán, nemá autor nárok na odmenu za dodané dielo podľa čl. III tejto Zmluvy, ale autor má nárok na náhradu skutočne vynaložených nákladov, ktoré mu vznikli pri vytvorení diela, a ktoré je povinný reálne vydokladovať a vyčíslieť v lehote do 1é dní od odstúpenia od Zmluvy objednávatelom.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Na základe § 5a ods. 5 písm. r) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) sa zmluva, ktorej predmetom je umelecký výkon alebo použitie umeleckého výkonu a zmluva, ktorú uzatvára povinná osoba s fyzickou osobou inej umeleckej profesie nepovažuje za povinne zverejňovanú zmluvu podľa § 5a zákona o slobode informácií. Ak ide o uzavretie zmluvy s inou osobou ako je fyzická osoba, ktorá nie je podnikateľom podľa osobitného zákona, podľa § 5a ods. 3 zákona sa zverejňuje informácia o uzatvorení takejto zmluvy
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení podľa osobitného predpisu, najmä podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení..
3. Zmeny a doplnky Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou s podpismi zmluvných strán.
4. Pokiaľ táto Zmluva nestanovuje inak, platia pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanovenia zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon).
5. Ostatné záležitosti, ktoré Zmluva neupravuje sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a iných platných právnych predpisov SR.

6. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení Zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížitiť zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a autor jedno vyhotovenie Zmluvy.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

umelec

za objednávateľa
Daniel Rabina,
riaditeľ Centra marketingu SND